

## KULLANIM KILAVUZU USER GUIDE



**K-14/SL**  
**GENİŞ KARBON ÇELİK**  
**KARABİNA**  
WIDE GATE OPENING  
STEEL CARABINER

### A

#### Ürün Kullanım Raporu Product Usage Report

- A.1- Ürün Seri No**  
Serial Number : .....
- A.2- Üretim Tarihi**  
Date of Production : .....
- A.3- Sevk Tarih**  
Date of Delivery : .....
- A.4- Kaşe İmza**  
Stamp & Signature : .....
- .....
- .....
- .....
- A.5- Ürün İlk Kul. Tar.**  
Date of first use : .....
- A.6- Kullanıcı Ad/Soyad**  
Name&Surname of user : .....

### B

#### Ürün Yıllık Kontrolleri Annual Product Inspections

B.1 No Nu	B.2 Yıllık Kontrol Tarihi Inspection Date	B.3 Gelecek Yıl Kontrol Tarihi Next Inspection Date	B.4 Kontrol Eden Ad/Soyad Inspected by
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

### C

#### K-14/SL

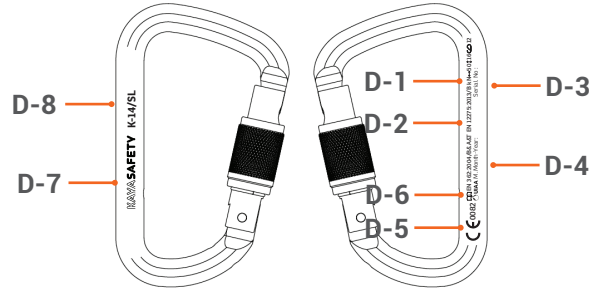
(TR) Geniş Karbon Çelik Karabina  
(EN) Large Gate Opening Steel Carabiner  
EN 362:2004/B,A,T, EN12275:2013/B



**Test eden Onaylı Kuruluş / Tested by Notified Body**  
SATRA Technology Europe Ltd. (n°2777)  
Bracetown Business Park. Clonée. D15YN2P. Republic of Ireland  
**T:** + 49 89 361965-752 **F:** + 49 89 361965-799

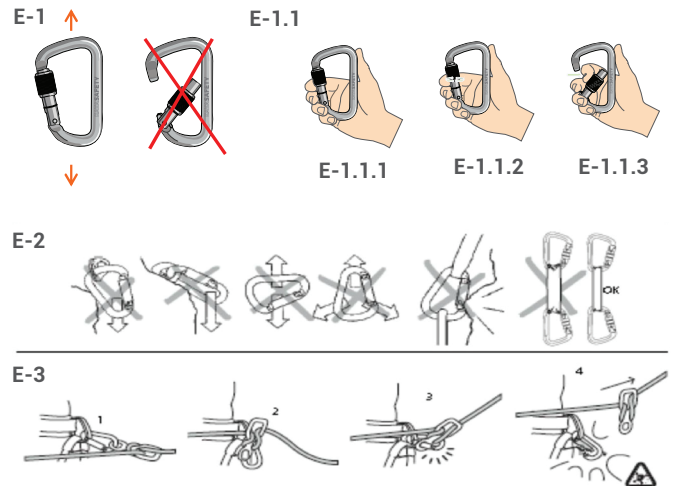
### D

(TR) Markalama Bilgileri  
(EN) Marking Informations



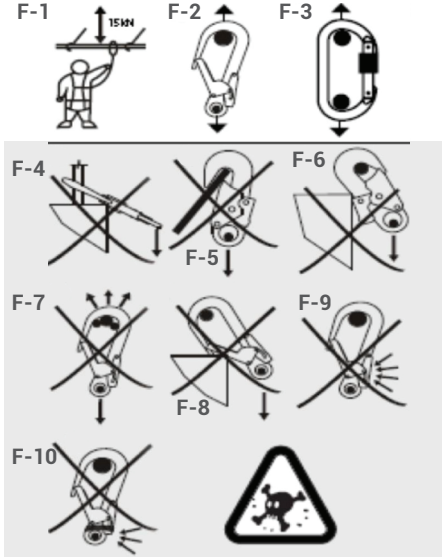
### E

(TR) Kullanım (Şekil-1)  
(EN) Use of the Carabiner (Figure-1)



**F**

(TR) Ankrāj Kullānımı (Şekil - 2)  
(EN) For Anchoring Use (Figure - 2)

**TR****A- Ürün Kullanım Raporu**

- A-1- Ürün Seri No
- A-2- Üretim Tarihi
- A-3- Sevk Tarihi
- A-4- Kaşe İmza
- A-5- Ürün İlk Kullanım Tarihi
- A-6- Kullanıcı Ad/Soyad

**B- Ürün Yıllık Kontrolleri**

- B-1- No
- B-2- Yıllık Kontrol Tarihi
- B-3- Gelecek Yıl Kontrol Tarihi
- B-4- Kontrol Eden Ad/Soyad

**C- Geniş Karbon Çelik Karabina**  
EN 362:2004/B,A,T, EN12275:2013/B**Test eden Onaylı Kuruluş**

SATRA Technology Europe Ltd. (n°2777)  
Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland  
T: + 49 89 361965-752 F: + 49 89 361965-799

**D- Markalama Bilgileri**

- D-1- Mukavemet
- D-2- Standart
- D-3- Seri No
- D-4- Üretim Yılı
- D-5- Test Eden Onaylı Kuruluş
- D-6- Kullanım Kılavuzunu Oku
- D-7- Üretici
- D-8- Ürün Adı

**E- Kullanım (Şekil - 1)****F- Ankrāj Kullānımı (Figure - 2)****KULLANIM**

Emniyet karabinasının hareketinin engellenmemiş olması ve kanal kapağının tam olarak kapanması gerekmektedir. Vidalı kilitleme mekanizmasına sahip olan karabinalar, çok sık yer değişikliği gerektirmeyen durumlarda kullanılmalıdır. Ankrāj noktası kullanıcının tercihine bırakılmalıdır. Dağcılık, kaya tırmanışı, kayak turu, keşif, kurtarma ve yüksekte çalışmak ciddi yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek çok tehlikeli aktivitelerdendir. Uygun kullanım tekniklerini ve güvenlik yöntemlerini öğrenmek ve uygulamak kullanıcının sorumluluğundadır.

**Kullanım Yönergeleri**

- \* Her kullanımdan önce karabina yaylarının doğru çalışıp çalışmadığından emin olunuz.
- \* Karabina daha iyi kontrol edilmesi için kişisel olmalıdır.
- \* Her kullanımdan önce geçidin tam olarak çalıştığını ayrı ayrı kontrol ediniz. Geçidin tam olarak kapanmasına izin vermelidir.
- \*Güvenliğiniz ve ürün işlevi için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır.
- Her kullanımdan önce ;**
- \* Karabinanın genel durumunu kontrol ediniz.
- \* Eğer ağır aşınma, vurma, yıpranma, darbe durumu varsa kullanmayınız. \*
- Karabinanın beraber kullanıldığı diğer bileşenlerin talimatlarını yerine getiriniz.
- \* Herhangi bir nedenle ürün üzerinde endişe ve şüphe oluşmasına neden olacak durumlar var ise ürün kullanımdan kaldırılmalıdır ve üretici ya da üreticinin yetkilendirdiği kişiler ile iletişime geçilmelidir.
- \* Düşüşe maruz kalan karabina kullanımdan kaldırılmalıdır ve imha edilmelidir. Tamir edilmemelidir.
- \* Karabinayı kullanırken çarpma ya da ağır aşınmalara neden olmaması için dikkatli kullanılmalıdır.

**Saklama Talimatı**

Zarar verecek olan her türlü aşındırıcı maddeden uzak, kuru bir yerde muhafaza edilmelerinin haricinde özelliklerine göre karabina muhafazası için özel koşullar gerekli değildir. Bu koşullar, türüne, büyüklüğüne ve yüklenme kapasitesine göre sınıflandırılarak muhafaza edilmelidir.

**Temizleme**

Kanal kapağı çevresinin daima çok temiz olması kesinlikle önerilir. Direkt olarak güneş ışınlarından uzak tutunuz. Ürünü kirlendiği vakit, temiz ve ılık suda yıkayıp kuruladıktan ve yağladıktan sonra kullanabilirsiniz.

**Bakım**

Kanal kapaklarını düzenli olarak temizleyiniz ve yağlayınız.

**Kontrol**

Karabina her ay bir yetkili tarafından düzenli olarak kontrol edilmelidir. Herhangi bir arıza ya da hata belirtisi görülmesi durumunda kullanımdan kaldırılmalıdır. Aynı şekilde zorlu çevre koşullarına maruz kalmış ya da yıpranma belirtisi gösteren tüm karabinalar kullanımdan kaldırılmalıdır.

**Ürün Periyodik Kontrolü:**

Kullanıcının güvenliği, ekipmanın verimliliğinin ve dayanıklılığının devamlılığına bağlıdır. Bu nedenle ekipmanların genel periyodik bakımlarının yapılması gerekmektedir. Karabina her kullanım öncesinde mutlaka kullanıcı tarafından kontrol edilmeli ve mutlaka 12 ayda minimum bir defa olacak sıklıkta üretici veya üreticinin yetkilendirdiği kişilerce detaylı periyodik muayenesi yapılmalıdır.

**Ürün kontrolünden sonra aşağıdaki bilgilerin mutlaka kayıt altına alınmasını tavsiye ederiz.**

Ürün tipi, marka, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası, üretim tarihi, satın alma tarihi, ilk kullanım tarihi, bir sonraki periyodik kontrol tarihi, problemler, yorumlar, kontrolü yapan uzmanın isim, soyisim ve imzası.

Daha fazla bilgi için [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com) adresine başvurunuz.

**Yedek Parçaları**

Ürün üzerinde değişiklik yapılmamalıdır.

**Kullanım Süresi**

Ürünün, normal kullanım ve saklama koşulları altında kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanıcı, üründe belirtilen koşulları gördüğünde kesinlikle kullanmamalıdır. Korozyon, mekanik kilitleme arızası, mekanik deformasyon, kimyasal kirlenme, herhangi bir düşüşü durdurması durumunda.

**Düzenli Denetim**

Kullanıcı, aşağıdaki durumlardan bir ya da bir kaçını gözlemlediğinde, karabinaların daha fazla kullanılabilir halde olmayacağını göz önünde bulundurmalıdır:

- \* Tamir edilmesi gerektiğinde
- \* Parçalarından(bileşenlerinden) herhangi biri yıprandığında
- \* Düşüş durdurma yaşanmasında
- \* Zorlu ve yıpratıcı çevre koşullarına maruz kaldıysa
- \* Ağır bir aşınma belirtisi gösteriyorsa
- \* Darbe oluşmuşsa
- \* Ürün ile ilgili şüpheye düştüğünüzde herhangi bir konuda üreticiye danışınız.

## Garanti

Bu ürün her türlü malzeme ve üretim hatalarına karşı 10 yıl garantilidir. Garanti süresi şu durumlarda geçerli değildir: Yanlış kullanım alanları, kesilme, yırtılmalar, oksitlenme, ürünün tamir edilmesi veya üzerinde değişim yapılması, kazalarda oluşan ürün yıpranmaları.

## Belgelendirme

\* Bu ürün 2016/425 EU regülasyonu gereğince SATRA Technology Europe Ltd. CE 2777 no'lu onaylı kuruluş tarafından test edilerek EN 362:2004/B,A,T, EN12275:2013/B normlarına uygun olduğu tespit edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.

\* KAYA teste gönderilen ürün ile üretilen ürünün aynı özelliklere sahip olduğunu teyit eden CE 0082 nolu APAVE SUDEUROPE SAS tarafından 2016/425 EU Modul D Kalite Güvence Sistem Sertifikasına sahiptir.

\*Ürünün uygunluk beyanına web sayfamız [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com) adresinden ulaşabilirsiniz.

APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082  
CS60193 13322 MARSEILLE Cedex 16 Fransa  
**T:** + 33 (0) 476 53 52 22 **F:** + 33 (0) 476 53 32 40

## DİKKAT

Kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyunuz.

**Üretici:** KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

**Adres:** GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayyirova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE  
**T:** + 90 262 677 19 00  
**F:** + 90 262 677 19 01  
**E:** info@kayasafety.com  
**W:** www.kayasafety.com

## EN

### A- Product Usage Report

- A-1- Serial Number
- A-2- Date of Production
- A-3- Date of Delivery
- A-4- Stamp & Signature
- A-5- Date of First Use
- A-6- Name & Surname of user

### B- Annual Product Inspections

- B-1- Number
- B-2- Inspection Date
- B-3- Next Inspection Date
- B-4- Inspected by

### C- Wide Gate Opening Steel Carabiner EN 362:2004/B,A,T, EN12275:2013/B

#### Tested by Notified Body

SATRA Technology Europe Ltd. (n°2777 )  
Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland  
**T:** + 49 89 361965-752 **F:** + 49 89 361965-799

### D- Marking Informations

- D-1- Strength
- D-2- Standard
- D-3- Serial Number
- D-4- Production Year
- D-5- Tested Notified Body
- D-6- Before Use Read User Guide
- D-7- Producer
- D-8- Product Name

### E- Use of the Carabiner (Figure - 1)

### F- For Anchoring Use (Figure - 2)

## Use

The gate should be able to be closed completely and the safety screw must operate smoothly. Connectors with manual locking devices should only be used where the user does not require frequent position changes. The anchor point should be located preferably above the user. Mountaineering, rock climbing, ski-touring, exploration, rescue and work -on-height are very dangerous activities which may lead to severe injuries or death. Learning and practicing the appropriate use and methods of security is under your own responsibility.

## Instructions For Use

Before every use check that the springs operate correctly. For the better control of the connector condition it should be personal equipment. Read the instructions below for your safety and product functionality.

### Before Use Check

- \* The general condition of connector.
- \* Do not use it, if it shows signs of heavy abrasion, impacts, wear or cracks. Ensure instructions for other components used in conjunction with this connector, are complied with.
- \* Do not use it, if it shows any signs that may lead you to have doubts about its safety. In this case, contact the manufacturer or a competent person authorized by the manufacturer.
- \* Do not use this carabiner if it has stopped a fall. For safety reasons it should not be repaired and should be withdrawn from service and destroyed.
- \* When using a connector, care should be taken not to subject it to impacts or heavy abrasion. Do Not repair any connector which shows signs of defect. For safety reasons it is strongly recommended to withdraw from service and destroy it.

### Instructions For Storage

Due to characteristics no special conditions are required for connectors storage, but they should be in a dry place and away from any corrosive substance that may cause damage. This connector can be stored by classifying it into type, size, load capacity, etc.

### Cleaning

It is strongly recommended that the area around the gate is kept always perfectly clean. Rinse and dry naturally in a warm room away from direct heat. (Maximum temperature 40 ° C)

### Maintenance

Clean and lubricate the gate regularly.

### Inspection

Check regularly that the gate operates perfectly, particularly before each use. The connector must be inspected by a competent person every 12 months, and if it shows any signs of malfunction or fault, it must be withdrawn from use.

### Periodical inspection of product:

The Safety of user depends upon the continued efficiency and durability of the equipment, regular periodic examinations are needed.

Carabiner must be inspected by the user before each use and an additional detailed inspection must be carried out periodically minimum once a year by the manufacturer or the person who is authorized by the manufacturer.

During the inspection of product following information should be recorded;

- \* Type of the product, trade mark, model, contact information of manufacturer, serial number, date of production, date of purchase, date of first usage, next inspection date, problems, recommendations, name, surname and signature of the inspector.

For further information visit [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

### Replacement

Any connector which stops a fall must be replaced and withdrawn from use. In the same way all the connectors which have been exposed to aggressive environments or which show signs of abrasion, impacts and/or other signs of damage or wear must be drawn from use.

### Life Span

It is very difficult to estimate the lifespan due to local use and storage conditions but a conservative estimate would be 10 years. Please note that following factors, will reduce the safe working life: general wear, corrosion, locking mechanism malfunction, chemical contamination, mechanical deformation, high impact load or failure to maintain as recommended. When suspect that the product is no more safe and reliable.

### Spare Parts

No changes allowed on the product.

### Regular Inspection

The user should consider the connector as no longer usable, if one or more following situations occur:

- \* When it should be repaired.
- \* When any of its components shows signs of wear .

- \* If it has been used to stop a fall.
- \* If it has been exposed to agresive or corrosive environments.
- \* If it shows sings of heavy abrasion.
- \* If it has been impacted.
- \* If you are in any doubt.

### Guarantee

This product has 10 years guarantee against all material or manufacturing defects under proper usage and storage conditions. Guarantee will be avoid if; product is misused, torn, cut, corroded, unauthorised repairs or changes are made on the product, damaged by accidents.

### Certification

\* This product is certified in accordance with PPE Regulation 2016/425 EU by SATRA Technology Europe Ltd. CE 2777 notified Body after tests according to EN 362:2004/B,A,T, EN12275:2013/B.

\* KAYA has Module D Quality System Certificate according to PPE Regulation; 2016/425 EU by APAVE SUD EUROPE SAS CE 0082 and confirms each product same as the tested sample.

\* You can reach the DoC of product on our website [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082  
CS60193 13322 MARSEILLE Cedex 16 France  
**T:** + 33 (0) 476 53 52 22 **F:** + 33 (0) 476 53 32 40

**Warning:** Read user guide carefully before usage.

**Manufacturer:** KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

**Address:** GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE  
**T:** + 90 262 677 19 00  
**F:** + 90 262 677 19 01  
**E:** [info@kayasafety.com](mailto:info@kayasafety.com)  
**W:** [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

Gebze OSB 1000 Sk. No: 1015 41480  
Kocaeli, Turkey  
**T:** + 90 262 677 19 00 **F:** + 90 262 677 19 01  
**E:** [SATIS@KAYASAFETY.COM](mailto:SATIS@KAYASAFETY.COM)  
**KAYASAFETY.COM**